

활동기록

제1차 한일합동회의

I. 회의일시 및 장소

- 일시 : 2007년 6월 23일(토) 오후 2시~5시
- 장소 : 동경, 뉴오타니 호텔

II. 참석자

- 한국측 위원 : 손승철, 이계황, 한명기
- 일본측 위원 : 須川英徳, 佐伯弘次, 桑野榮治

III. 회의내용

1. 공동연구주제 및 운영방식에 대한 전반적인 사항 협의
2. 향후 일정에 대한 협의

IV. 합의사항

1. 연락방법

양측 간사가 메일과 전화로 한다. 메일은 MS-Word로 작성하여, 첨부파일로 한다.

2. 기록에 관한 사항

- 1) 회의 진행 사항은 합의된 사항만 기록으로 남긴다.
- 2) 연구주제 발표에 대한 토론은 최종 좌담회 내용만을 기록에 남긴다.
(제1기, 1분과 형식으로 함)

3. 보고서 구성

보고서 구성은 공동연구 진행 방식 중 합의된 내용, 발표논문, 좌담회 기록으로 구성한다.

4. 연구기간 및 일정

- 1) 공동연구 기간은 2년 정도로 하되, 보고서 작성기간을 포함시키는 것을 목표로 한다.

- 2) 합동분과회의는 격월 1회를 원칙으로 하되, 2008년 연말경에 전체회의와 연계하여, 중간보고 형식의 공동심포지엄을 개최할 것을 목표로 한다.(제1기의 형식에 따른다).

5. 연구주제(초안)

- 1) 14~15세기 동아시아 해역세계와 한일관계
(왜구 구성문제를 포함하여)
 - 2) 동아시아 세계와 임진왜란
(국제관계와 원인 문제를 포함하여)
 - 3) 17~18세기 동아시아 세계와 한일관계
(통신사와 왜관의 의미를 포함하여)
6. 차기회의는 8월 24~26일, 제주도에서 개최하며, 위의 내용(제1항~제5항)을 확정하고, 전체일정을 논의한다.
7. 연구주제는 확정되기 이전에는 발표하지 않는다.

제2차 한일합동회의

I. 회의일시 및 장소

- 일시 : 2007년 8월 25일(토) 오전 9시~12시
- 장소 : 제주도, 서귀포 KAL 호텔 회의실

II. 참석자

- 한국측 위원 : 손승철, 이계황, 한명기
- 일본측 위원 : 須川英徳, 佐伯弘次, 桑野榮治
- 통역 : 이남희 (전문통역사)

III. 회의내용

1. 연구주제, 연구내용 확정
2. 연구협력자 관련사항 협의

10 제2기 한일역사공동연구보고서 제2권

3. 보고서 구성, 연구일정 및 개최지 협의

IV. 합의사항

1. 연구주제의 확정

- 1) 14~15세기 동아시아 해역세계와 한일관계
(왜구 구성문제를 포함하여)
- 2) 동아시아 세계와 임진왜란
(국제관계와 원인 문제를 포함하여)
- 3) 17~18세기 동아시아 세계와 한일관계
(통신사와 왜관의 의미를 포함하여)

2. 연구내용의 확정

연구사(학설사 중심) 정리, 주제발표, 사료해제집으로 구성한다.

(일본의 경우, 주제 3개 외에 고려시대 한일관계, 조선전기 한일관계를 추가한다.)

3. 연구협력자 관련사항

- 1) 해당 분야의 전문연구자로 하되, 사전에 상대측의 동의를 받는다.
- 2) 학설사 중심의 연구에 협력을 받는다.
- 3) 해당 분야 발표 때에만 참석한다.
- 4) 연구협력자 외에 게스트 스피커를 공동회의나 답사에 참여시킬 수 있다.

4. 일정에 관한 사항

적월제로 공동회의를 개최하며, 차기 일정을 다음과 같이 정한다.

2007년 10월 13일~14일, 후쿠오카

11월 24일, 서울(전체회의와 병행)

2008년 1월 26일~27일경(미정), 오키나와.

이후의 일정은 차후에 정한다.

5. 공동회의의 내용

- 1) 2007년 10월 회의 : 양국의 한일관계사 사료집 소개
(한국 : 손승철 위원, 일본 : 사에키 위원)
협력자 명단 및 연구주제명 상호 확인

2007년 11월 전체회의 : 보고서 구성문제 확정

- 2) 2008년 전반기 연구사(학설사) 정리 3회(일본측은 1회에 2인이 발표할 수 있다).

후반기 주제발표 3회를 개최한다(2008년 말 중간보고 형식의 공동심포지엄 및 보고서 편집회의는 별도로 개최한다).

·주제발표에 대한 토론은 모든 주제발표가 끝난 후, 좌담회 형식으로 종합하여 개최한다.

6. 합동 분과회의 개최 후보지를 다음과 같이 정한다.

(장소와 순번을 추후에 조정할 수 있다)

한국 : 대구(우록동), 진주(사천), 남원 등

일본 : 오키나와, 시가, 닛코 등

제3차 한일합동회의

I. 회의일시 및 장소

- 일시 : 2007년 10월 13일(토) 오전 9시~오후 1시
- 장소 : 일본 후쿠오카 소라리아 西鐵 호텔국제회의실

II. 참석자

- 한국측 위원 : 손승철, 이계황, 한명기
- 일본측 위원 : 須川英徳, 佐伯弘次, 桑野榮治
- 통역 : 小嶋 (전문통역사)

III. 회의내용

1. 한일양국의 중근세 한일관계사료 현황 발표
(한국측 : 손승철 위원, 일본측 사에키 위원)
2. 일본측 연구협력자 5인 승인
3. 보고서 구성 문제
4. 향후 일정 및 개최지

IV. 합의사항

1. 공동연구자에 관하여

12 제2기 한일역사공동연구보고서 제2권

일본측의 연구협력자는 일본측이 제안한 5명(별지)으로 한다.
한국측의 공동연구자는 가까운 시일 내에 일본측에 연락 한다.

2. 일정에 관하여

2008년 1월 26일~27일 오키나와(왜구 연구사)

3월 22일~23일 대구(임진왜란, 16C(조선전기)한일관계 연구사)

5월 일본에서 개최 (왜관, 통신사, 고려·일본 관계연구사)

공동연구자의 사정에 따라 조정.

3. 자료해제집에 관하여

사에키 위원과 손승철 위원이 설명한 형식과 내용으로 작성함.
보고서와의 관계는 계속 심의함.

4. 보고서의 형식에 관하여

계속 심의하며 11월의 전체회의에 따라서 그 후에 결정함.

제4차 한일합동회의

I. 회의일시 및 장소

- 일시 : 2007년 11월 24일(토) 오전 9시~오후 1시
- 장소 : 서울 롯데호텔 36층 제2회의실

II. 참석자

- 한국측 위원 : 손승철, 이계황, 한명기
- 일본측 위원 : 須川英徳, 佐伯弘次, 桑野榮治
- 통역 : 이남희 (전문통역사)

III. 회의내용

1. 한국측 공동연구자 3인 동의
2. 연구보고서 구성 및 내용 문제
3. 제2차 전체회의 제2분과 공동연구 진행사항 보고내용 검토
4. 향후 일정 및 개최지

IV. 합의사항

1. 제2차 전체회의에서 2분과의 공동연구 진행사항은 원안대로 보고한다.
2. 제2분과 공동연구보고서는 다음과 같이 구성한다.
 - 1) 머리말 : 양국 간사 공동명의로 작성한다(A4용지 5매정도).
 - 2) 연구위원 주제발표 논문 6편 (각 편 400자 원고용지 85매~100매)
 - 3) 좌담회 토론문 3편 (각 편 A4용지 10매정도)
 - 4) 연구협력자(공동연구자) 발표 논문 (일본측 5편, 한국측 4편 :
각 편 400자 원고용지 60매 이하)
 - 5) 부록 (사료해제집 2편 : 각 편 A4용지 50매~70매)
3. 제2분과 공동연구보고서는 한일 양국 합본하여 한권으로 하되, 편집방법은 별도로 정한다.
4. 2008년 5월의 제6차 제2분과 합동회의는 6월의 제3차 전체회의에 연계하여 실시하
되, 회의는 기존회의 방식대로 한다.

제5차 한일합동회의

I. 회의일시 및 장소

- 일시 : 2008년 1월 26일(토) 오전 9시~오후 2시
- 장소 : 일본 오키나와현립박물관 회의실

II. 참석자

- 한국측 위원 : 손승철, 이계황, 한명기
- 일본측 위원 : 須川英徳, 佐伯弘次, 桑野榮治
- 통역 : 小嶋 (전문통역사)

III. 회의내용

1. 보고

- 1) 왜구 연구의 학술사적 검토(한국측 : 김보한 공동연구원)
- 2) 일본에서 왜구연구의 학술사적 검토(일본측 : 中田稔 연구협력자)

14 제2기 한일역사공동연구보고서 제2권

3) 유구열도의 고고학연구개요(池田榮史 琉球大學 교수)

2. 향후 일정 및 개최지

IV. 합의사항

1. 차기일정에 관하여

1) 제6차 2분과 합동회의

일정 : 2008년 3월 21일(금)~23일(일)

장소 : 대구 일원

내용 : 연구사발표

한국측 : 조선전기 한일관계사연구의 학설사적 검토(韓文鐘)

일본측 : 16세기 한일관계사연구의 학설사적 검토(荒木和憲)

임진왜란연구의 학설사적 검토(中野等)

답사 : 영남대박물관, 우륵동, 해인사 등

2) 제7차 2분과 합동회의

일정 : 2008년 6월 7일(토)~8일(일), 제3차 전체회의와 연계하여 개최함

장소 : 제3차 전체회의 장소(일본)

내용 : 연구사발표

한국측 : 고려시대 한일관계사연구의 학설사적 검토(李在範)

일본측 : 여일관계사연구의 학설사적 검토(森平雅彦)

왜관연구의 학설사적 검토(山口華代)

답사 : 미정

3) 제8차 2분과 합동회의

일정 : 2008년 8월 22일(금)~24일(일)

장소 : 진주 일원

내용 : 연구사 및 주제발표

한국측 : 동아시아세계와 임진왜란(李啓煌)

임진왜란연구의 학설사적 검토(미정)

일본측 : 동아시아세계와 임진왜란(桑野榮治)

답사 : 진주박물관, 사천왜성, 제포 등.

4) 제9차 2분과 합동회의는 2008년 10월중에 일본에서 개최하며 제1주제(14~15세 동

- 아시아해역세계와 한일관계)를 발표한다.
- 5) 제10차 2분과 합동회의는 제4차 전체회의와 연계하여 2008년 11월말 또는 12월초에 한국에서 개최하며, 제3주제(17~18세기 동아시아세계와 한일관계)를 발표한다.
- 6) 좌담회와 편집회의에 대해서는 차후 별도로 논의하여 일정 및 방법을 정한다.

제6차 한일합동회의

I. 회의일시 및 장소

- 일시 : 2008년 3월 22일(토) 오전 9시~오후 2시
- 장소 : 대구 에어포트 호텔 회의실

II. 참석자

- 한국측 위원 : 손승철, 이계황, 한명기, 한문중
- 일본측 위원 : 須川英徳, 佐伯弘次, 桑野榮治, 荒木和憲
- 통역 : 양미선 (전문통역사)

III. 회의내용

1. 보고

- 1) 조선전기 한일관계사연구의 학술사적 검토(한국측 : 한문중 공동연구자)
- 2) 16세기 일조교류사연구의 학술사적 검토(일본측 : 荒木和憲 연구협력자)
- 3) ‘文祿·慶長の 役’ 연구의 학술사적 검토(中野等 연구협력자)

2. 향후 일정 및 개최지

IV. 합의사항

제7차 2분과 합동회의의 진행방식과 자료해제집 발표와 구성에 관해 구두로 확인만 함.

제7차 한일합동회의

I. 회의일시 및 장소

- 일시 : 2008년 6월 7일(토) 오전 9시~오후 1시
- 장소 : 동경 빌라폰테뉴호텔 회의실

II. 참석자

- 한국측 위원 : 손승철, 이계황, 한명기, 이재범
- 일본측 위원 : 須川英徳, 佐伯弘次, 桑野榮治, 森平雅彦, 山口華代
- 통역 : 小嶋 (전문통역사)

III. 회의내용

1. 보고

- 1) 10~13세기 전반에 있어서의 일러관계사의 제문제(일본 : 森平雅彦 연구협력자)
 - 2) 고려 전기 한일관계사 연구 현황(한국 : 이재범 공동연구원)
 - 3) 일본에서의 왜관 연구 현황(山口華代 연구협력자)
2. 사료해제집의 체제와 내용 협의
 3. 향후 일정 및 개최지

IV. 합의사항

1. 사료해제집에 관하여

사료해제집의 구성은 활자본, 영인본, 연구자가 이용할 수 있는 1차 사료를 대상으로 한다.

2. 일정에 관하여

- 1) 2008년 8월 22일~24일, 한국 진주

한국측 : 이계황 위원 - 동아시아세계와 임진왜란

(국제관계와 원인문제를 포함하여)

盧永九 공동연구원 - 임진왜란연구의 학설사적 검토

일본측 : 桑野榮治 위원 - 동아시아세계와 임진왜란

- 2) 2008년 10월 31일~11월 2일, 일본 四國

한국측 : 손승철 위원 - 14~15세기 동아시아 해역세계와 한일관계
(왜구 구성문제를 포함하여)

일본측 : 佐伯弘次 위원 - 14~5세기 동아시아 해역세계와 한일관계

3) 2008년 11월 22일 또는 29일, 제4차 전체회의와 연계한다.

한국측 : 한명기 위원 - 17~18세기 동아시아 세계와 한일관계
(통신사와 왜관의 의미를 포함하여)

일본측 : 須川英徳 위원 - 17~18세기 동아시아 세계와 한일관계

3. 자료해제집 발표, 좌담회, 편집회의는 제4차 전체회의 이후에 논의한다.

제8차 한일합동회의

I. 회의일시 및 장소

- 일시 : 2008년 8월 23일(토) 오전 9시~오후 1시
- 장소 : 진주박물관 회의실

II. 참석자

- 한국측 위원 : 손승철, 이계황, 한명기, 노영구
- 일본측 위원 : 須川英徳, 佐伯弘次, 桑野榮治
- 통역 : 최선화(전문통역사)

III. 회의내용

1. 보고

- 1) 壬辰倭亂의 學說史的 검토(한국의 연구를 중심으로) : 노영구
- 2) 한국의 임진왜란 연구현황과 한·일의 임진왜란 원인론 : 이계황
- 3) 동아시아세계와 文祿·慶長の 役(朝鮮·琉球·日本에 있어서 對明外交儀禮의 관점에
서) : 桑野榮治

2. 공동심포지엄 운영방식 협의

3. 향후 일정 및 개최지

IV. 합의사항

1. 공동심포지엄 운영방식

- 1) 12월 19일(금) 오후 2시 15분부터 5시 30분까지 3시간 개최함(휴식 15분).
- 2) 한일 양국 6인의 위원이 20분씩 각자 발표, 2시간 소요. 1시간 토론(질의 응답)함.
- 3) 양국 위원은 각자 해당 주제에 관해 20분 발표 분량의 원고(A4용지 3-5매) 준비함.
- 4) 사회는 양측 간사가 분담하며, 토론 사회는 일본측 간사가 담당함.

2. 향후 일정 및 개최지

- 1) 제9차 합동분과회의 10월 31일~11월 2일, 四國
- 2) 11월 29일, 30일 4차 전체회의, 서울. 제10차 합동분과회의의 개최
- 3) 12월 19일~20일, 공동 심포지엄, 동경

제9차 한일합동회의

I. 회의일시 및 장소

- 일시 : 2008년 11월 1일(토) 오전 9시~오후 1시
- 장소 : 마쓰야마 에히메현민문화회관 제20회의실

II. 참석자

- 한국측 위원 : 손승철, 이계황, 한명기
- 일본측 위원 : 須川英徳, 佐伯弘次, 桑野榮治
- 통역 : 김선미 (전문통역사)

III. 회의내용

1. 보고

일본측 : 14~15세기 동아시아의 해역세계와 일한관계 (佐伯弘次)

한국측 : 14~15세기 동아시아 해역세계와 한일관계 - 왜구의 구성문제를 포함하여
- (손승철)

2. 공동심포지엄 운영방식 및 추후일정 협의

3. 기타 (연구기간 연장 등)

IV. 합의사항

없음.

제10차 한일합동회의

I. 회의일시 및 장소

- 일시 : 2008년 11월 29일(토) 오전 9시~12시 30분
- 장소 : 서울, 롯데호텔 본관 36층 회의실

II. 참석자

- 한국측 위원 : 손승철, 이계황, 한명기
- 일본측 위원 : 須川英徳, 佐伯弘次, 桑野榮治
- 통역 : 최수나 (전문통역사)

III. 회의내용

1. 보고

일본측 : 17~18세기 동아시아의 세계와 일한관계 (須川英徳)
한국측 : 17~18세기 동아시아의 세계와 일한관계 (한명기)

2. 연구기간 연장 및 추후일정 협의

IV. 합의사항

1. 일정

제2분과에서는 향후, 사료해제집 보고회, 좌담회, 편집회의를 다음과 같이 개최한다.

1) 사료해제집 보고회

2009년 2월 20일~21일, 일본 나가사키

2) 좌담회

2009년 5월 중, 한국 춘천

3) 편집회의

2009년 8월 중, 일본 북해도

2. 보고서제출

- 1) 공동연구자(연구협력자)의 학설사 최종논문은 2009년 6월말까지 제출한다.
- 2) 공동연구위원의 주제발표 논문은 편집회의를 거친 후, 2009년 9월말까지 제출하고, 제2분과 공동연구를 종료한다.
3. 최종보고서의 구성 및 체제, 내용은 제4차 합동회의(2007. 11. 24)에 합의한 대로, 머리말, 연구위원 주제발표논문, 좌담회 토론문, 공동연구자(연구협력자) 학설사 발표논문, 부록(사료해제집)으로 구성하며, 분량은 제4차 합의문에 따른다.

제11차 한일합동회의

I. 회의일시 및 장소

- 일시 : 2009년 2월 21일(토) 오전 10시~12시 30분
- 장소 : 일본 가고시마 도큐호텔 회의실.

II. 참석자

- 한국측 위원 : 손승철, 이계황, 한명기
- 일본측 위원 : 須川英徳, 佐伯弘次, 桑野榮治
- 통역 : 김선미 (전문통역사)

III. 회의내용

1. 보고

일본측 : 중근세 한일관계사료 해제집 (佐伯弘次)

한국측 : 중근세 한일관계사료 해제집 (손승철)

2. 좌담회 및 편집회의 일정 협의

IV. 합의사항

1. 일정에 관하여

제2분과에서는 향후, 좌담회, 편집회의를 다음과 같이 개최한다.

1) 좌담회

2009년 5월 23일~24일, 한국 전주

2) 편집회의

2009년 8월 28일~31일, 일본 삿포로

2. 좌담회에 관하여

1) 좌담회의 내용은 주제발표 위원의 보충설명, 질의응답으로 한다.

2) 좌담회의 내용은 녹취를 하여, 최종보고서에 전문을 수록한다.

3. 편집회의에 관하여

1) 삿포로 편집회의를 대비하여, 모든 원고(머리말, 주제발표논문, 좌담회토론문, 학술사 발표논문, 부록(사료해제집)를 8월 17일에 상호 교환한다.

2) 이후에 일정(번역문 검토 등)은 다시 논의한다.

제12차 한일합동회의

I. 회의일시 및 장소

- 일시 : 2009년 5월 23일(토) 오전 9시~오후 1시
- 장소 : 한국 대전 유성호텔 회의실.

II. 참석자

- 한국측 위원 : 손승철, 이계황, 한명기
- 일본측 위원 : 須川英徳, 佐伯弘次, 桑野榮治
- 통역 : 최수나 (전문통역사)

III. 회의내용

1. 좌담회

기 발표된 3주제 발표에 대한 좌담회 개최

2. 향후 일정 협의

IV. 합의사항

1. 편집회의에 관하여

일정 : 2009년 8월 18일~21일, 일본 삿포로

2. 향후일정에 관하여

- 8월 4일까지 모든 원고를 취합하여 상호 교환하고, 번역작업 시작함.
- 번역작업 완료 후 상호간에 번역원고 점검 기회를 가짐(필요시 간사회의)
- 11월말 최종보고서 상호교환

제13차 한일합동회의

I. 회의일시 및 장소

- 일시 : 2009년 8월 19일(수) 오전 9시~오후 6시
- 장소 : 일본 홋카이도 삿포로시 호텔크레스토삿포로

II. 참석자

- 한국측 위원 : 손승철, 이계황, 한명기
- 일본측 위원 : 須川英徳, 佐伯弘次, 桑野榮治

III. 회의내용

편집회의

제14차 제2분과 한일합동회의

I. 회의일시 및 장소

- 일시 : 2009년 11월 23일(월) 오전 9시~오후 6시
- 장소 : 한국 서울 안국동 한국측 위원회 사무국 회의실

II. 참석자

- 한국측 위원 : 손승철
- 일본측 위원 : 須川英徳
- 양국 전문위원 : 신유원, 相 沙希子

III. 회의내용

양국 보고서 체제 및 내용 확인, 교열작업.

제15차 한일합동회의

I. 회의일시 및 장소

- 일시 : 2009년 11월 28일(토) 오전 9시~12시
- 장소 : 서울 롯데호텔 36층 피콕

II. 참석자

- 한국측 위원 : 손승철, 이계황, 한명기
- 일본측 위원 : 須川英徳, 佐伯弘次, 桑野榮治
- 통역 : 최수나

III. 회의내용

1. 전체회의 일정 및 가제본 보고서 점검
2. 최종보고서 제출일정 합의
 - 12월 1일 : 가제본 보고서 파일 교환
 - 12월 20일 : 최종보고서 파일교환